



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 31. júla 2024  
(OR. en)

12623/24  
ADD 1

---

---

Medziinštitucionálny spis:  
2024/0197(NLE)

---

---

UD 155  
ISL 52  
AELE 81

## NÁVRH

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Dátum doručenia: | 30. júla 2024                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Komu:            | Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Č. dok. Kom.:    | COM(2024) 337 final ANNEX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Predmet:         | PRÍLOHA<br>k<br>návrhu rozhodnutia Rady<br>o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou, pokiaľ ide o zmenu Protokolu 3 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce v súvislosti s priepustnosťou medzi Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu a prechodnými pravidlami pôvodu |

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2024) 337 final ANNEX.

---

Príloha: COM(2024) 337 final ANNEX



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 30. 7. 2024  
COM(2024) 337 final

ANNEX

## **PRÍLOHA**

**k**

**návrhu rozhodnutia Rady**

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou, pokiaľ ide o zmenu Protokolu 3 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce v súvislosti s priepustnosťou medzi Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu a prechodnými pravidlami pôvodu**

## **PRÍLOHA**

**[Návrh] ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EÚ – Island č. ...**

**z XX. XX. 2024**

**o**

### **zmene Protokolu 3 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce**

SPOLOČNÝ VÝBOR EÚ – ISLAND,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou<sup>1</sup> (ďalej len „dohoda“), a najmä na článok 4 Protokolu 3 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (ďalej len „protokol 3“),

keďže

- (1) Počas prvého technického zasadnutia týkajúceho sa prechodných pravidiel pôvodu, ktoré sa uskutočnilo 5. februára 2020 v Bruseli, sa väčšina zmluvných strán Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu<sup>2</sup> (ďalej len „dohovor“) dohodla, že bude prechodne na dvojstrannej báze vykonávať revidované pravidlá dohovoru (ďalej len „prechodné pravidlá pôvodu“<sup>3</sup>) súbežne s pravidlami dohovoru, kým sa neprijmú revidované pravidlá dohovoru.
- (2) Od 1. septembra 2021 nadobudla platnosť sieť dvojstranných protokolov o pravidlách pôvodu medzi zmluvnými stranami dohovoru, čím sa prechodné pravidlá pôvodu stali uplatniteľnými<sup>4</sup>.
- (3) Cieľom prechodných pravidiel pôvodu je zaviesť voľnejšie pravidlá, ktoré uľahčia splnenie podmienok na získanie statusu preferenčného pôvodu pre tovar. Keďže prechodné pravidlá pôvodu sú vo všeobecnosti voľnejšie ako pravidlá dohovoru, tovar, ktorý spĺňa pravidlá pôvodu dohovoru, by sa mohol považovať za pôvodný tovar aj podľa prechodných pravidiel pôvodu s výnimkou určitých poľnohospodárskych výrobkov zatriedených do 2., 4. až 15., 16. (okrem spracovaných produktov rybolovu) a 17. až 24. kapitoly harmonizovaného systému.

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 301, 31.12.1972, s. 2.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 381, 27.10.2021, s. 1 – 76.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C/2024/1637, 20.2.2024.

- (4) Prechodné pravidlá pôvodu sú uplatniteľné súbežne s pravidlami pôvodu stanovenými v dohovore, čím sa vytvárajú dve rozličné zóny kumulácie. Aby sa uľahčilo uplatňovanie priepustnosti medzi dohovorom a prechodnými pravidlami pôvodu, ako sa stanovuje v článku 21 ods. 1 písm. d) dodatku A k protokolu 3, mal by sa teda zmeniť článok 8 dodatku A k protokolu 3,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

V článku 8 dodatku A k protokolu 3 k dohode sa vkladá tento odsek 1a:

„1a. Bez ohľadu na odsek 1 písm. b) sa môže kumulácia stanovená v článku 7 uplatňovať na tovar zatriedený do 1., 3., 16. (v prípade spracovaných produktov rybolovu) a 25. až 97. kapitoly harmonizovaného systému, ktorý získal status pôvodu na základe uplatnenia pravidiel pôvodu podľa dodatku I a príslušných ustanovení dodatku II k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu za predpokladu, že materiály a výrobky majú pôvod v uplatňujúcich zmluvných stranách, pre ktoré je kumulácia možná.“

#### *Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť prvým dňom prvého mesiaca nasledujúceho po jeho prijatí.

V ...

Za spoločný výbor  
predseda